

**María Angustias Ortiz Molina**

**(Coord.)**

***RESUMEN PROYECTO EEDCA (Estamentos Educativos y  
Diferencias Culturales del Alumnado. Diseño de Actividades  
para el fomento de la Socialización)***

***Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.***

***Fernando Ramos (Editor)***





**Ficha técnica:**

**ISBN** – 978-989-96165-5-4

**Depósito legal** – 317460/10

**Coordinadora** – María Angustias Ortiz Molina

**Autores** – Fernando Sadio Ramos, María Angustias Ortiz Molina, C. Karen Villén Molina, Alicia Roffé Gómez, María Vílchez Vivanco, Roberto Cremades Andreu, Jean Todd Stephenson Wilson, Oswaldo Lorenzo Quiles, Lucía Herrera Torres, M<sup>a</sup> Rosa Salido Olivares

**Título** – **RESUMEN PROYECTO EEDCA (Estamentos Educativos y Diferencias Culturales del Alumnado. Diseño de Actividades para el fomento de la Socialización)**

**Nº de Edición** – 1<sup>a</sup>

**Tirada** – 60 ejemplares

**Edición**

- Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. (Desarrollo Educativo de las Didácticas en la Comunidad Andaluza) de la Universidad de Granada (España)

- Universidad de Granada

- Fernando Ramos (Editor)

**Noviembre de 2010**

**Palabras-Clave** – Diferencias Culturales, Estamentos Educativos, Sectores Educativos, Centros Escolares

**CDU** – 37

**Diseño de Portada:** MAOM

## **RESUMEN PROYECTO EEDCA (Estamentos Educativos y Diferencias Culturales del Alumnado. Diseño de Actividades para el fomento de la Socialización)**

### *Descripción del Equipo que ha desarrollado el Proyecto*

Los integrantes del Grupo de Investigación que hemos trabajado en el presente Proyecto, somos profesores de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada, de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, de la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla de la Universidad de Granada, de la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal), una Maestra de Educación Primaria especialista en Educación Musical que realiza su tesis doctoral dentro del Grupo de Investigación y una titulada superior que trabaja en el Departamento de Protección de Datos de la Excelentísima Diputación Provincial de Málaga. Para el presente trabajo hay que añadir además a una titulada superior que realiza su tesis doctoral en el departamento de Sociología de la Universidad de Granada.

Profesores encargados de las publicaciones del Proyecto:

- Investigadora Principal, Autora del Proyecto, Coordinadora del libro *Diferencias culturales desde la perspectiva de los Sectores Educativos* y Coordinadora del Cd *Resumen Proyecto EEDCA completo*: María Angustias Ortiz Molina (Responsable del Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A, Catedrática EU Jubilada de Didáctica de la Expresión Musical de la Universidad de Granada).
- Coordinador del Número Extraordinario nº 1 de 2011 de la *Revista Exedra*, Revista Científica de la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal), que aparecerá con el título de “Estamentos Educativos y Diferencias Culturales: Diseño de actividades para el fomento de la Socialización. Resultados de un Proyecto I+D+i”: Fernando José Sadio Ramos (Professor Adjunto del Departamento de Educação, de la Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal) y Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A. de la Universidad de Granada).

Investigadores del Grupo que han llevado a cabo este Proyecto:

- María Angustias Ortiz Molina
- Lucía Herrera Torres (Profesora Contratada Doctor del Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación en la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla de la Universidad de Granada y Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.).

- Fernando José Sadio Ramos
- Oswaldo Lorenzo Quiles (Profesor Contratado Doctor del Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal en la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla de la Universidad de Granada y Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*).
- Jean Todd Stephenson Wilson (Profesora Contratada Doctor del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana, Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*).
- Alicia Roffé Gómez (Profesora Ayudante Doctor del Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universidad de Granada y Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*).
- Roberto Cremades Andreu (Profesor Ayudante Doctor del Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal en la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla de la Universidad de Granada y Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*).
- M<sup>a</sup> Rosa Salido Olivares (D.E.A. y Doctoranda del Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal de la Universidad de Granada y Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*).
- María Vílchez Vivanco (D.E.A. y Doctoranda del Departamento de Sociología de la Universidad de Granada).
- C. Karen Villén Molina (Técnica Superior del Departamento de Protección de Datos de la Excelentísima Diputación Provincial de Málaga y Miembro Colaborador Activo del Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*).

### *Agradecimientos*

Queremos comenzar con el agradecimiento expreso de todo el equipo que ha llevado a cabo este Proyecto para:

- M<sup>a</sup> Rosa Salido Olivares, por encargarse de la pasación de las entrevistas en dos centros educativos de Navarra.
- Alicia Roffé Gómez, por encargarse de la pasación de las entrevistas en tres centros educativos de Málaga.
- Susana Tapia Paredes, por encargarse de la pasación de las entrevistas en nueve centros educativos de Barcelona.
- José Domingo Rodríguez Perea, por encargarse de la pasación de las entrevistas en dos centros educativos de Sevilla.
- M<sup>a</sup> Carmen Sivera Tejerina, por encargarse de la pasación de las entrevistas en un centro educativo de Málaga.

- Manuel Dimas Martín López, por encargarse de la pasación de las entrevistas en un centro educativo de Granada.
- João Mauricio Abreu dos Santos, por encargarse de la pasación de las entrevistas en tres centros educativos del Área Metropolitana de Lisboa.
- Resto de colaboradores que nos ayudaron a la pasación en los demás centros educativos participantes.
- Equipos Directivos, Profesorado y Comunidades Educativas de todos y cada uno de los centros educativos colaboradores.

Gracias a todos, sin vosotros este trabajo nunca hubiera sido posible.

## ***Descripción del inicio del Proyecto***

María Angustias Ortiz Molina  
Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*  
Universidad de Granada (España)  
[maortiz@ugr.es](mailto:maortiz@ugr.es)

La finalidad última del Proyecto *Estamentos Educativos y Diferencias Culturales del Alumnado: Diseño de Actividades para el fomento de la Socialización* fue la de diseñar actividades que fomentaran la socialización en el contexto escolar y ayudaran a superar las diferencias culturales existentes, prestando una especial atención a la diversidad. Previo a esto, hemos realizado un estudio de las respuestas vertidas en las 760 entrevistas semiestructuradas que hemos pasado y recogido en los centros educativos en los que hemos trabajado.

Los problemas que plantean los contextos educativos que prestan atención a la diversidad y a la diferencia cultural, cuyo estudio y análisis han sido los objetivos de nuestra investigación, nos parecen que son suficientemente relevantes para la sociedad como para haber llevado la investigación a cabo. Hemos pretendido además fomentar con nuestra investigación la capacidad para adaptarse a nuevas situaciones mediante:

1. La utilización del conocimiento de forma más flexible y que se adapte al contexto en que el problema aparece.
2. El desarrollo de la autoconciencia del conocimiento adquirido y la autoevaluación de las propias habilidades.
3. La generación de posibles ideas y opciones de acción.

Otra de las finalidades del proyecto ha sido estudiar la concepción que sobre las diferencias culturales y la atención a la diversidad tienen los diferentes sectores educativos: alumnado, padres-madres, profesorado, equipos directivos y Personal de Administración y Servicios (PAS), y a partir del estudio de estas concepciones poder elaborar las actividades escolares que favorezcan la socialización. Para ello, comenzamos por diseñar unas entrevistas semiestructuradas, que incluimos en el lugar adecuado de este trabajo que ya están validadas y han sido aplicadas en los centros colaboradores, siendo un total de 760 –como terminamos de señalar-.

Como Proyecto de Investigación, para el Grupo *DEDiCA*, esta temática no ha sido ajena, como se puede comprobar por las actividades que describimos en este

trabajo, teniendo una amplia preparación en el campo de la investigación, docencia y gestión. En cierta medida puede considerarse el presente Proyecto continuación de otros anteriores realizados por el Grupo, los denominados *Implicaciones de la Multiculturalidad en la Adaptación y Desarrollo de Tareas en Educación Obligatoria (I.M.A.D.T.E.O.)* y *Diferencias Culturales y Atención a la Diversidad en la Escuela: Desarrollo de la Socialización mediante Actividades de Expresión Artística (Di.C.A.D.E.)* –ambos financiados en su día por el (entonces denominado) Vicerrectorado de Investigación, dentro del Plan Propio de la Universidad de Granada-, en el sentido de que somos el mismo Grupo de Investigación y Miembros Colaboradores de otros Grupos con la misma formación y las mismas inquietudes, pero diferente en cuanto a la concepción de la investigación, de las nuevas aportaciones a realizar, de los nuevos saberes incorporados y sobre todo diferente en cuanto a la muestra y al estudio que sobre ella hemos realizado y a los resultados que hemos obtenido.

Entre las técnicas de recogida de datos que hemos utilizado destacamos en un primer intento de acercamiento a la realidad educativa la aplicación de diferentes entrevistas semiestructuradas dirigidas a alumnos/as, padres y madres, docentes, equipos directivos y personal de administración y servicios. De esta manera hemos recogido información de muestras más amplias que nos sirven como punto de partida para el uso de métodos cualitativos y cuantitativos de interpretación de los resultados.

Otra estrategia clave ha sido el análisis de materiales escritos tales como documentos oficiales y personales. En general, por documentos oficiales se entiende toda clase de documentos, registros y materiales oficiales y públicos, disponibles como fuente de información. Los documentos oficiales suelen clasificarse como material interno y externo. El material interno hace referencia a los documentos generados y disponibles en cada escuela o institución.

Las entrevistas a informantes clave tales como alumnado, profesorado, padres/madres interesados, equipos directivos y personal de administración y servicios (PAS) fueron diseñadas, planificadas y validadas por los miembros del Grupo de Investigación, pasadas en Centros de Educación Infantil, Primaria y Secundaria de diferentes provincias españolas (Almería, Barcelona, Granada, Málaga, Navarra, Sevilla y Toledo) y en Escolas de Educação Primaria y Secundaria del Área Metropolitana de Lisboa (Portugal).

Para la selección de la población de la muestra, escogimos:

a) Población: indistintamente los Centros de Educación Infantil, Primaria y Secundaria que señalamos en el Plan de Trabajo, intentando abarcar diferentes

ámbitos sociales y geográficos de la Comunidad Autónoma Andaluza, Castilla La Mancha, Barcelona y provincia, Navarra y provincia y Lisboa y Área Metropolitana. La investigación se llevó a cabo en las especialidades concretas del Currículo Educativo afines a las áreas de conocimiento de los miembros participantes en el proyecto.

b) Muestra: Escogimos el total de la población de profesores de las especialidades a trabajar en los centros seleccionados. Con respecto al alumnado recogimos una muestra equilibrada de las distintas culturas representadas en cada aula y centro. Por otro lado la elección fue indistinta dentro de cada comunidad cultural a la que pertenecían.

Por fin, en la fase de “análisis de datos” nos propusimos como finalidad obtener una evaluación de la efectividad de las prácticas educativas en un ambiente multicultural.

Como ya hemos señalado, el instrumento principal de recogida de datos en este trabajo ha sido un grupo de entrevistas -una de las herramientas para la obtención de información con mayor utilización entre las ciencias sociales (Del Rincón, Arnal, Latorre y Sans, 1995)- en las que muchos de los ítems presentes son de respuesta *abierta*, lo cual ha permitido obtener tanto información numérica (cuantitativa) como verbal-textual (cualitativa), idónea esta última para explorar opiniones, creencias, actitudes, etc. sobre el objeto de estudio aquí tratado.

Tratar con ambos tipos de datos, numéricos y textuales, requiere, consecuentemente, el empleo de procedimientos analíticos coherentes con la naturaleza de estos datos y consecuentes con la integración de diferentes métodos de análisis que resulta más acertada para este trabajo.

Para trabajar desde la vertiente cualitativa las informaciones contenidas en las entrevistas obtenidas finalmente renunciamos al uso del programa informático NUD-IST-5 para el tratamiento cualitativo de los datos y nos decantamos por realizar un estudio manual o ‘Teoría Fundamentada’ –como han dado en llamarlo recientemente<sup>1</sup>–; el SPSS para Windows para el tratamiento cuantitativo sí que ha sido usado en este trabajo.

---

<sup>1</sup> Ver por ejemplo en:

Bolívar, A., Domingo, J. y Fernández, M. (2001). *La investigación biográfico-narrativa en educación. Enfoque y metodología*. Madrid: La Muralla;

Bolívar Botia, A. (2002). “¿De nobis ipsis silemus?: Epistemología de la investigación biográfico-narrativa en educación”. *Revista Electrónica de Investigación Educativa* 4 (1), 1-26; <http://www.redie.uabc.mx/vol4no1/contenido-bolivar.html> Accedido en 07-09-2010;

Mella, O. (2003). *Metodología cualitativa en Ciencias Sociales y Educación. Orientaciones teórico-metodológicas y técnicas de investigación*. Santiago de Chile: Primus;

Osses Bustingorry, Sonia; Sánchez Tapia, Ingrid; Ibáñez Mansilla, Flor Marina. (2006). Investigación cualitativa en educación. Hacia la generación de teoría a través del proceso analítico. *Estudios Pedagógicos XXXII* (1), 119-133;

Pensamos que hemos conseguido todas las contribuciones y beneficios esperables del Proyecto para el avance del conocimiento que nos propusimos y que eran:

- Estudiar la influencia de las diferencias culturales en la marcha de los diferentes grupos-clase estudiados.
- Describir las actuaciones educativas desarrolladas en atención a la diversidad.
- Valorar la efectividad de las mismas en relación al logro de objetivos propuestos desde el punto de vista de la educación para la solidaridad, convivencia e igualdad de género.
- Proponer un modelo explicativo de los fenómenos educativos analizados que permitan desarrollar en los agentes implicados en la investigación la capacidad de análisis y toma de decisiones respecto a la situación reflejada.
- Realizar propuestas de mejora a través de actividades de Expresión Artística que favorezcan la socialización.
- Promover el trabajo interdisciplinar y la capacidad de generar nuevas ideas.

La difusión de los resultados del proyecto se está realizando ya a través de varias publicaciones en lengua española, como la *Revista Música y Educación*, la *Revista de Educación de la Universidad de Granada* y la *Revista Publicaciones* de la Facultad de Educación y Humanidades de Melilla, así como mediante las publicaciones realizadas a través del *CIMA (Centre for Intercultural Music Arts)*, *SIEMAI (Simpósio Internacional Educação Música Artes Interculturais)*, *Exedra*. *Revista Científica de la Escola Superior de Educação de Coimbra* y *DEDiCA. Revista de Educação e Humanidades*.

---

Polkinghorne, D. (1995). Narrative configuration in qualitative analysis. *Journal of Qualitative Studies in Education*, 8 (1), 5-23;

Zeller, N. (1998). La racionalidad narrativa en la investigación educativa. En H. McEwan y K. Egan (Comps.). *La narrativa en la enseñanza, el aprendizaje y la investigación* (pp. 295-314). Buenos Aires: Amorrortu.

## **Índice para la publicación del Proyecto:**

- 0. Presentación del Proyecto
- I. Marco Filosófico
- II. Marco Teórico
  - II.I Estamentos Educativos y Diferencias Culturales. Generalidades
  - II.II. Estamentos Educativos: sus Funciones en relación a la Interculturalidad
  - II.III. La cultura en el aula: la integración cultural
  - II.IV. Revisión Bibliográfica sobre Estamentos Educativos y Diferencias Culturales en *Web of Science (ISI)*
  - II.V. Trabajos sobre Estamentos Educativos y Diferencias Culturales en la Base de Datos ERIC (Educational Resources Information Center)
- III. Fundamentación Metodológica
- IV. Marco Interpretativo. Estudio del Análisis de Datos
  - IV.I. Estamentos Educativos y diferencias culturales. Estudio cualitativo de las opiniones de los diferentes Sectores
  - IV.II. Convivencia escolar y diversidad cultural. Estudio cuantitativo sobre la opinión de los miembros de la comunidad educativa
- V. Diseño de Actividades para el fomento de la socialización
  - V.I. Generalidades sobre el diseño de actividades para el fomento de la socialización
  - V.II. Sobre la Educación para los Derechos del Hombre: fundamentos, práctica y actividades educativas
  - V.III. El Juego de las siete notas
  - V.IV. Actividades para el fomento de la interculturalidad en el Aula de Francés como Lengua Extranjera (FLE)
  - V.V. Actividades para el fomento de la socialización: Actividad con papiroflexia y Actividad de lectura comprensiva

\* Las Conclusiones que hemos ido obteniendo en este Proyecto, aparecen redactadas dentro de cada capítulo.

## **Resúmenes, Conclusiones y Abstracts de cada una de las aportaciones**

### **0.- PRESENTACIÓN DEL PROYECTO**

Fernando Sadio Ramos

Escola Superior de Educação del Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal)

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[sadoramos@gmail.com](mailto:sadoramos@gmail.com)

María Angustias Ortiz Molina

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[maortiz@ugr.es](mailto:maortiz@ugr.es)

#### *RESUMEN*

A partir de protocolos de entrevistas semiestructuradas a los diferentes sectores educativos (ya validadas por nuestro Grupo de Investigación en anteriores investigaciones) hemos recogido, para su estudio, las percepciones sobre su propio posicionamiento de estos sectores ante el reto de las cada día más evidentes diferencias culturales del alumnado. El estudio lo hemos llevado a cabo en centros educativos de niveles no universitarios de España (sobre todo de las provincias de Almería, Barcelona y provincia, Granada, Málaga, Navarra y provincia, Sevilla y Toledo) y Portugal (Área Metropolitana de Lisboa).

La Metodología de la Investigación ha combinado la vertiente cualitativa y la cuantitativa. Para el tratamiento informático de los datos hemos trabajado con la Teoría Fundamentada (para el tratamiento cualitativo) y con el Paquete Informático SPSS (para el tratamiento cuantitativo).

Una vez obtenidas las pertinentes Conclusiones de la Investigación, pasamos a realizar diferentes Diseños de Actividades para el fomento de la Socialización en los centros educativos de niveles no universitarios colaboradores.

Para ello, hemos contado con la ventaja de ser un grupo de trabajo formado por los Miembros estables del Grupo de Investigación (HUM-742 *DEDiCA*), grupo que es Interdisciplinar, Interuniversitario, Internivel e Internacional, ya que tenemos entre nuestros Miembros Colaboradores Activos destacados profesionales de otros centros de Educación Superior diferentes a la Universidad de Granada (España) y alguna colaboradora más que de manera puntual ha colaborado en el presente trabajo.

De esta forma nos propusimos dar un enfoque distinto y más adecuado a las necesidades actuales al trabajo que desde hace años venimos desarrollando, por eso concurrimos a la Solicitud de Ayudas a la Convocatoria del Plan Propio de la Universidad de Granada y pretendimos con ello atender también a las indicaciones que se nos vienen dando sobre el Espacio Europeo de Educación Superior.

Como punto de partida para este fomento de la socialización en el contexto escolar partimos de:

- Utilización del conocimiento de forma más flexible.
- Desarrollo de la autoconciencia del conocimiento adquirido y la autoevaluación de las propias habilidades.
- Generación de posibles ideas y opciones de acción.

Los objetivos que nos trazamos fueron:

- Analizar las actuaciones educativas encaminadas al fomento de la socialización en diferentes Áreas Educativas.
- Valorar la efectividad de las mismas en relación al logro de los objetivos propuestos desde el punto de vista de la educación para la solidaridad, convivencia e igualdad de género.
- Proponer un modelo explicativo de los fenómenos educativos analizados.
- Realizar propuestas de mejora a través de estrategias socializadoras promoviendo el trabajo interdisciplinar y la capacidad de generar nuevas ideas.

La investigación se planeó en siete fases: 1) Elaboración del marco teórico y antecedentes; 2) Elaboración del marco metodológico; 3) Confección de instrumentos de recogida de datos y formación de los investigadores; 4) Acceso al escenario y recogida de datos; 5) Análisis e interpretación de los datos; 6) Elaboración de conclusiones; 7) Revisión Bibliográfica.

Partimos de una muestra analizada y estudiada de anteriores Proyectos de Investigación ya concluidos; esa muestra analizada la conformaban un total de 13 Centros de Educación Infantil, Primaria e Institutos de Educación Secundaria de las provincias de Málaga, Almería, Granada y Toledo y la componían un total de 314 entrevistas semiestructuradas realizadas a los diferentes estamentos educativos: Alumnado, Padres/Madres, Profesorado, Equipo Directivo y P.A.S.

Recientemente hemos realizado una ampliación de la muestra a centros educativos de titularidad pública, concertados y privados en las provincias de

Barcelona, Granada, Málaga, Navarra y Sevilla y también en la ciudad de Lisboa y área metropolitana (Portugal). Pensamos que al ser la muestra más amplia el estudio resulta más representativo. De esta manera el total de entrevistas realizadas pasa a ser 760.

*Palabras Clave:* entrevistas semiestructuradas, sectores educativos, diseño de actividades didácticas, fomento de la socialización, metodologías cualitativa y cuantitativa, estamentos educativos

## **0.- PRESENTATION OF OUR RESEARCH PROJECT**

### ***ABSTRACT***

In this study we have gathered the perceptions of people belonging to different educational sectors (students, parents, teachers, administrators, and secretarial and maintenance personnel), using semi-structured interview protocols (validated by our Research Group in a previous investigation), on their own position regarding the challenges posed by the ever-increasing integration of culturally diverse students in their schools. Participants were from Primary and from Secondary Schools, situated in Spain (provinces of Málaga, Almería, Barcelona, Granada, Málaga, Navarra, Sevilla, and Toledo) in Portugal (mainly from the metropolitan area of Lisbon).

Our methodology combined qualitative and quantitative components. Therefore, we have performed a Qualitative as well as a Quantitative Analysis of the produced data.

Having reached our conclusions, we designed numerous pedagogical activities aimed at promoting the socialization of students in the schools taking part.

In the work we have undertaken, our Research Group (HUM-742, *D.E.Di.C.A.*) has had the advantage of being inter-disciplinary, inter-university, inter-level, and international in character, since among our active collaborating members, we have been able to rely on outstanding professionals from higher education centres other than the University of Granada, Spain, as well as on other colleagues who have contributed to the present work.

We have also built on previous research to offer a new perspective that is more in keeping with today's needs. We successfully submitted our project to the *Plan Propio* competition held yearly at the University of Granada, with the further intention of addressing demands of the European Space of Higher Education.

As a starting point for the promotion of socialization in schools:

We used knowledge in a more flexible way.

Developing awareness of our acquired knowledge and evaluating our own abilities.

Generating possible ideas and actions.

Our aims were:

To analyze educational activities designed to promote socialization in different Educational Areas.

To assess the effectiveness of these activities in achieving the objectives related to education for solidarity, for coexistence, and for gender equality.

To propose a model explaining the educational phenomena analysed.

To make proposals for improved socialising strategies, promoting interdisciplinary work and the ability to generate new ideas.

The research was carried out in seven stages:

1) Design of the theoretical framework and description of the background; 2) Design of the methodological framework; 3) Creation of data collection instruments and researcher training; 4) Field work and data collection; 5) Data analysis and interpretation; 6) Writing conclusions; 7) Review of the Literature.

We built our research on a sample which we had already analyzed and studied in previous projects. That sample was made up of a total of 13 Preschool, Primary and Secondary Schools, situated in the provinces of Málaga, Almería, Granada and Toledo (Spain). In that previous research we used a total of 314 semi-structured interviews applied to different educational sectors: Students, Parents, Teachers, Administrators, and Secretarial and Maintenance Personnel.

In the present research we have increased our sample of public and private schools, to include centres from the provinces of Málaga, Granada, Sevilla, Barcelona and Navarra (in Spain), as well as from the city of Lisbon and its metropolitan area (in Portugal). In this way, our larger sample (with 760 interviews in total) makes our study more representative and reliable.

*Keywords:* semi-structured interviews; educational sectors, design of didactic activities; development of socialization; qualitative and quantitative methodologies; educational sectors

## I.- MARCO FILOSÓFICO

Fernando Sadio Ramos

Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal)

Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.

Universidad de Granada (España)

[sadoramos@gmail.com](mailto:sadoramos@gmail.com)

### RESUMEN

En este artículo procedemos a la presentación de la concepción de la persona como intersubjetividad originaria que se puede encontrar en el pensamiento de Gabriel Marcel. Se muestra como la antropología personalista del autor corresponde a un esfuerzo notable de hacer una crítica severa del modo de pensar objetivista y positivista que se concreta en sistemas sociales anónimos e impersonales que ponen en causa radicalmente la dignidad y eticidad de la persona.

*Palabras clave:* Alteridad; Ética; Intersubjetividad; Ontología; Persona

### CONCLUSIONES

La fundamentación de la Ontología y de la Ética en la intersubjetividad que Gabriel Marcel efectúa en su obra filosófica abre, como hemos podido ver, la vía para una intensificación de la densidad ética, ontológica y metafísica de las relaciones humanas concretas y particulares, que resulta imposible de concebir en el marco de la Metafísica clásica. La persona es la *responsabilidad* encarnada, en actos y obras, de la respuesta que ella da a la llamada trascendente del ser (Marcel, 1940: 139-157; 1963a: 24-34), actos esos que conservan la marca de la dialogicidad e intersubjetividad primordiales. La familia (Marcel, 1963a: 89-124; 1963b: 213ss), la paternidad (Marcel, 1963a: 127-161; 1963b: 214ss), la fidelidad (Marcel, 1963a: 165-176; 1940: 192-225 ; 1949: 77-79 ; 1935), etc., son, en la filosofía de Gabriel Marcel, rescatadas de la reducción metafísica a meros eventos insignificantes y casuales de la materialidad a la que el sujeto está condenado, para ser entendidos en la calidad propia de acontecimientos simbólicos de sentido (noción de Max Mueller, *apud* Pereira, 1986: 10-11), en los cuales el ser ve su invocación concretada por la respuesta humana (Marcel, 1963a : 24-34). A través de esas obras concretas, el Hombre niega la desvalorización metafísica y nihilista del mundo para afirmar el advenimiento del sentido del ser y de la persona. En el desierto de sentido contemporáneo, anunciado por Friedrich Nietzsche, el *Nosotros* en el que se corporifica la reflexión

filosófica de Gabriel Marcel constituye un terreno donde la esperanza puede brotar (Marcel, 1963a: 9; 37-86; 1968a: 74; 209) y permitir eliminar la amenaza del absurdo que planea sobre el Hombre.

De este pensamiento podemos extraer bases para la definición de líneas de acción ética y educativa, basadas en la relación intersubjetiva, mediante el cual el crecimiento de las personas en su dignidad sea posible y defendible en un mundo de el que ésta última parece estar siendo alejada cada vez más. La consideración del Hombre como persona, es decir, como un ser relacional, único, irreplicable, histórico y dotado de dignidad inalienable se presenta como una exigencia ética y política, de importancia señalada cada vez más si miramos al carácter cada vez más actual y pertinente de las críticas del autor a la sociedad y época que en las que le tocó vivir.

## **I.- PHILOSOPHICAL BACKGROUND**

### *ABSTRACT*

In this article we present the thought of Gabriel Marcel on the nature of the person. The person is seen by this author as an intersubjective being. The article shows how this author's personalist anthropology makes a remarkable effort to criticise harshly positivistic and objectivistic thought, which is evident in anonymous and impersonal social systems that radically put at risk human dignity and ethnicity.

*Keywords:* Ethics; Intersubjectivity; Ontology; Otherness; Person

## II.- MARCO TEÓRICO

### II.I.- Estamentos Educativos y Diferencias Culturales. Generalidades

C. Karen Villén Molina  
Departamento de Protección de Datos  
Excelentísima Diputación Provincial de Málaga (España)  
Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*  
Universidad de Granada (España)  
[carmeneugeniavillenmolina@yahoo.es](mailto:carmeneugeniavillenmolina@yahoo.es)

#### *RESUMEN*

La presencia de menores y jóvenes “extranjeros” en nuestro sistema educativo requiere que se replanteen metodologías y que se instrumenten planes que permitan una verdadera integración social. Para ello es fundamental reconocer que la integración no es sólo problema del inmigrante, sino que es un complejo proceso de mutua adaptación entre autóctonos y extranjeros, y por ello requiere de acciones concretas que pasan por un establecimiento paulatino de intervención positiva y convivencia en la Escuela.

*Palabras Clave:* menores extranjeros, sistema educativo, metodologías, integración social

#### *CONCLUSIONES*

Es sabido que tanta importancia tiene la educación formal como la informal en cuanto a la consecución de fórmulas interculturales, y aún más la educación familiar. De nada sirve una educación institucional reglada conforme a la interculturalidad que luego no cuida la formación de grupos étnicos y/o monoculturales en los espacios de ocio (digamos los recreos) y el tiempo libre de los menores fuera de las instituciones educativas, lo que acaba dando lugar a conciencia de grupo diferenciado del resto y genera tanto comportamientos xenófobos como marginales agresivos. Y a su vez es imprescindible la educación de las familias, procurando en lo posible la asimilación por parte de las mismas del concepto de interculturalidad, el difícil equilibrio entre conservar las propias convicciones, tradiciones y costumbres, y combinarlas con otras con las que se convive a diario. Un gran papel tendrán en la educación y formación intercultural familiar los medios de comunicación de masas y, en nuestro espacio

concreto, las escuelas de padres que se generan en todos los ámbitos educativos obligatorios.

## **II.I.- Educational Sectors and Cultural Diversity in Students. General background**

### *ABSTRACT*

The presence of “foreign” children and adolescents in our classrooms demands that we rethink our methodologies and that we bring to fruition proposals which will permit real social integration. To this end it is essential that we recognise that integration is not only an issue for the immigrant, but that it is a complex process of mutual adaptation among native Spanish students and newcomers, and for this reason concrete measures are required which will involve gradual positive interventions for the promotion of harmonious social relations in schools.

*Keywords:* Foreign children, education system, methodologies, social integration

## **II.II.- Estamentos Educativos: sus Funciones en relación a la Interculturalidad**

**Alicia Roffé Gómez**

Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[aliciar@ugr.es](mailto:aliciar@ugr.es)

### *RESUMEN*

En este apartado exponemos las funciones de la comunidad educativa referentes a la interculturalidad en los centros de Educación Infantil de segundo ciclo, en Educación Primaria y en los centros públicos de Educación Especial españoles. Esta comunidad educativa está compuesta por el alumnado, el profesorado, los padres/madres, los equipos directivos así como por el Personal de Administración y Servicios y de atención educativa complementaria.

*Palabras Clave:* Funciones educativas, Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Especial

## CONCLUSIONES

Según el informe de propuestas de modificaciones del Borrador de Decreto (2010) de ROC, los derechos del alumnado quedan más protegidos que antes:

- a) Los Reglamentos proponen una organización más acorde a los objetivos del sistema educativo.*
- b) Con estas propuestas los centros ganan autonomía y flexibilidad, el profesorado gana consideración y protección de sus derechos, las familias ganan peso en el seguimiento de la educación de sus hijos e hijas y el alumnado es el beneficiario final de todas las mejoras.*
- c) Se propone avanzar en autonomía y en el trabajo en equipo del profesorado, dando margen de decisión a los propios centros en aspectos que ahora vienen regulados por igual para todos los centros.*
- d) Se refuerza al profesorado y a la dirección de los centros.*
- e) Se elimina burocracia innecesaria para ganar en eficacia pedagógica.*
- f) Se actualizan las normas de disciplina y de convivencia.*

## **II.II.- Educational Sectors: their Functions in relation to Cultural Diversity**

### ABSTRACT

In this section we examine the functions of the educational community in connection with cultural diversity in the second cycle of Preschool education, in Elementary education, and in state Special education in Spain. This community is made up of students, teachers, parents, administrators, secretarial and administrative personnel, as well as complementary educational staff.

*Keywords:* Educational functions, Preschool education, Elementary education, Special education

### II.III.- La cultura en el aula: la integración cultural

María Vílchez Vivanco<sup>2</sup>

Universidad de Granada

[mvilchezv@ugr.es](mailto:mvilchezv@ugr.es)

#### RESUMEN

Lo aquí presentado hace referencia a lo trabajado dentro del proyecto *Estamentos Educativos y diferencias culturales del alumnado: Diseño de Actividades para el fomento de la Socialización* (EEDCA), financiado por la Universidad de Granada y ejecutado por el Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.

Se aborda aquí la fuerza que tiene en la formación del alumnado la cultura de cada uno de los alumnos. El encuentro o desencuentro cultural lleva a que se esté formando una ciudadanía de integración o de desintegración. La fuerza de la cultura es algo que no debemos de perder, por eso, participando con todos los estamentos educativos, se debe de trabajar en pro del entendimiento cultural en el aula.

*Palabras clave:* cultura, socialización, aula

#### CONCLUSIONES

Los problemas de convivencia cada día parecen preocupar más, sobre todo, en el medio urbano, donde las tensiones sociales y la inseguridad parecen aumentar y, de forma especial, en las escuelas. En este contexto, niños, adolescentes y jóvenes suelen ser los grandes perjudicados, lo que deriva en dificultades de su inserción en la sociedad. Ellos, si por una parte son los “inadaptados sociales” porque provocan malestar e inseguridad, por otra, pueden ser considerados víctimas de una sociedad que los margina.

El desarrollo de valores es un objetivo fundamental en la formación del individuo, y de individuos en formación, mucho más importante. Las competencias necesarias para el ejercicio de una ciudadanía responsable y comprometida han de proporcionarse en contextos de aprendizaje donde estén presentes los valores que se pretenden desarrollar. Se quiere formar para transformar y mejorar la sociedad, más que para adaptarse a ella.

---

<sup>2</sup> Es Licenciada en Sociología y Licenciada en Ciencia Política y de la Administración, Becaria de Áreas Docentes Deficitarias del Área de Historia e Instituciones Económicas de la Universidad de Granada, y colaboradora del Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.

Existen diferentes perspectivas para abordar este tema, que deben ser complementarias:

- Conocer la realidad identificando los valores predominantes, subyacentes a las conductas sociales proporciona el contexto fundamental para cualquier otra acción. La sociología tiene un papel destacado en esta pretensión.

- Reflexionar sobre la realidad, sobre el significado de estos valores, sobre el bien que aportan, sobre las situaciones dilemáticas y complejas que crea la coexistencia de diferentes valores en un mismo contexto; es la aportación fundamental de la filosofía, que proporciona conocimiento sistematizado para ello.

- Intervenir para acercar la realidad a la situación deseada es la aportación propia de la psicología y de las ciencias de la educación. Centradas en la comprensión de los valores como elementos que movilizan la vida de las personas y de los grupos humanos, tratan de encontrar estrategias constructivas para intervenir en una determinada dirección.

Es imprescindible un acercamiento conjunto de las diferentes perspectivas y generar un conocimiento transdisciplinar que actúe sobre la realidad de manera efectiva.

Esta pluralidad se da en el contexto de una mundialización económica y cultural cada vez más acusada, que por un lado conduce a una homogeneización en muchos aspectos y, por otro, a una conciencia cada vez mayor de la heterogeneidad.

La pluralidad también despierta el temor a perder la identidad y estimula el redescubrimiento o la invención de tradiciones autóctonas en que apoyar y con las que legitimar el sentimiento de diferencia de cada cultura. Ahora bien, todas las sociedades tienen diferencias culturales propias, no sólo por lo que hace a la etnia, sino también a los sexos, las edades, las creencias religiosas; las tradiciones de los grupos profesionales y sociales, por citar sólo algunos aspectos. La asunción de estos distintos fenómenos ha pasado a ser no sólo un imperativo único, sino además una cuestión profundamente utilitaria.

A pesar de un discurso oficial optimista que tiende a sobrevalorar los avances conseguidos en beneficio de una mayor igualdad social, la discriminación por razones de clase, género y etnia persiste en nuestra sociedad, unas veces de forma manifiesta y otras de modo más sutil y paternalista.

La discriminación por razones de clase, género o etnia, como hecho cultural, no constituye un fenómeno natural único, sino que se define según sea el modelo de cultura en que se desarrolla.

Nuestra sociedad se asienta en un modelo de estructura patriarcal fundamentada en la división sexual del trabajo, donde las mujeres asumen las tareas derivadas del hogar y del cuidado de los hijos, mientras que los hombres realizan el trabajo productivo. Es de señalar que este modelo pasa a ser cuestionado cuando se pretende una forma de sociedad más igualitaria.

Consideramos a la escuela como un marco privilegiado de la socialización, en primer lugar por la cantidad de horas que pasa un alumno en la escuela, y en segundo lugar, porque es una reproducción micro de la complejidad social.

Teniendo en cuenta todas estas premisas iniciales, consideramos que la escuela, principalmente la pública, sea de una manera o de otra, va a determinar el modelo de sociedad que construyamos colectivamente. Lo importante en este punto será conocer qué tipo de escuela tenemos y qué tipo de escuela deseamos.

Podemos avanzar que, en los casos de comunidades fuertemente estigmatizadas se produce una inhibición de los propios rasgos y rituales de comunicación e interacción (gestos, miradas, proximidad, contacto...). Esta inhibición presenta dos tipos de consecuencias: una la del asentimiento y toda su gestualidad aunque la comunicación sea fallida o nula y la otra, la exacerbación de las manifestaciones simbólicas a través de la religión o el velo que se utilizan como pantalla de protección y que denotan la impotencia de romper el prejuicio y la falta de libertad.

Bauman en *Modernidad y ambivalencia* (2005:12) ha definido el impulso de la modernización como la expulsión de la ambigüedad; la modernidad, según este autor, ha pretendido construir objetos unívocos y evidentes en sí mismos a los que se ha intentado librar de la ambivalencia. Sin embargo, según Bauman, cuanto más lógico y sofisticado sea el diseño del orden, menos adecuado resulta a la compleja y variada realidad urbana.

Ciertamente, la producción social de diferencia cultural nos conduce, como asegura Bauman, a situaciones de ambivalencia, y estas situaciones no son ajenas al sufrimiento y a la incertidumbre. Debemos recordar que hemos sido educados en las rutinas, en las recetas y la diversidad cultural rompe con estos modelos. Hemos construido, además, nuestra cultura como el único mito posible sin la cual nuestra identidad, nos dicen que se tambalearía.

Así como conclusión a la conclusión, decir que el individuo se encuentra dentro de un modelo cultural, no hay individuo que no tenga un modelo cultural que explique su contexto, el conflicto surge en el momento en el que la lógica cultural que

ostenta ese individuo no concuerda con la que lleva la lógica de acción que busca explicar.

Dentro de la escuela se producen estos desencuentros culturales, y se debe de trabajar, de modo que en la escuela lo que se fomente sea el encuentro cultural, un ambiente integrador, donde la diversidad cultural enriquezca la formación y no cree guetos o estigmatización.

Esta integración debe de ser producto de una mentalidad y afán integrador de todas las partes integrantes de la educación en la escuela, haciendo especial hincapié en los agentes que directamente están implicados y tiene un trato directo con la educación de los niños.

### **II.III.- Culture in the classroom: Cultural Diversity**

#### ***ABSTRACT***

Here we examine research conducted within the Project called *Estamentos Educativos y diferencias culturales del alumnado: Diseño de Actividades para el fomento de la Socialización*, EEDCA (Educational Sectors and Cultural Diversity in Students: Design of Activities for Enhancing Socialization). This Project was financed by the University of Granada and carried out by the HUM-742 *D.E.Di.C.A.* Research Group.

In this section we approach the significance of students' education in relation to the cultural background of each one of them. Cultural harmony or cultural conflict in education will lead to the integration or the disintegration of citizenship. We must not lose sight of the importance of students' cultural background, and working within all educational sectors, we must endeavour to strengthen intercultural understanding in the classroom.

*Keywords:* Culture, socialization, classroom

## II.IV.- Revisión Bibliográfica sobre Estamentos Educativos y Diferencias Culturales en *Web of Science (ISI)*

Roberto Cremades Andreu

Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[fusas@ugr.es](mailto:fusas@ugr.es)

### RESUMEN

En el presente trabajo se ha realizado una breve introducción sobre la base de datos de la *Web of Science*, una de las herramientas que incluye la plataforma *ISI Web of Knowledge (Wok)*, en la que se ha llevado a cabo una búsqueda bibliográfica sobre trabajos que incluyen el término diversidad cultural (en inglés, *cultural diversity*), durante el período de tiempo que abarca del año 2007 al 2010. A continuación, se analizó el contenido de las referencias examinadas y se describieron las principales aportaciones realizadas por los autores sobre estamentos educativos y diferencias culturales. Resultó significativo el hecho de no localizar ningún artículo que relacionara al personal de administración y servicios (PAS) con la diversidad cultural, lo que sugiere que este sector no se considera protagonista en el proceso de integración del alumnado foráneo en los centros educativos. No obstante, para propiciar la igualdad, el respeto mutuo, el desarrollo personal y la plena integración en la sociedad de estos alumnos, es importante la acción conjunta de todos los estamentos educativos.

*Palabras clave:* alumnado, padres/madres, profesorado, equipo directivo, personal de administración y servicios, diversidad cultural

### CONCLUSIONES

En este trabajo se ha mostrado la situación actual sobre el papel que ejercen los principales sectores educativos en el tratamiento de las diferencias culturales. Así, su principal función tiene que ser la de fomentar la igualdad, el respeto, el desarrollo personal y la plena integración en la sociedad de todos sus miembros. No obstante, es preciso añadir que esta labor de socialización, no es exclusivamente responsabilidad de la cooperación entre los distintos estamentos educativos, es ineludible una mayor implicación de los agentes sociales y políticos.

## **II.IV.- Review of the literature on educational sectors and cultural diversity in the *Web of Science (ISI)***

### **ABSTRACT**

In the present study we have given a brief introduction to the Web of Science database, a tool that is included in the ISI Web of Knowledge (WoK). First, we carried out a search into the literature for investigations that include the term “cultural diversity”, for the period 2007 to 2010. Next, we analyzed the contents of the entries we found, and described the main contributions made by authors about educational sectors and cultural differences. It is significant that we failed to find any articles that relate secretarial and maintenance personnel to cultural diversity, which suggests that this sector is not considered to be a protagonist in the process of integration of foreign pupils in schools. However, to promote equality, mutual respect, personal development and full integration into society of these students, it is important that all participants of the educational community work together.

*Keywords:* students, fathers/mothers, teachers, senior management, secretarial and maintenance personnel, cultural diversity

## **II. V.- Trabajos sobre Estamentos Educativos y Diferencias Culturales en la Base de Datos ERIC (Educational Resources Information Center)**

Jean Todd Stephenson Wilson  
Departamento de Filologías Inglesa y Alemana  
Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*  
Universidad de Granada (España)  
[istephen@ugr.es](mailto:istephen@ugr.es)

### **RESUMEN**

En este capítulo se informa sobre los documentos registrados durante el período 2007-febrero de 2010 en la Base de Datos ERIC (Educational Resources Information Center) relacionados con dos temas principales de nuestro estudio: las diferencias culturales y los estamentos en el sistema educativo. En primer lugar, se describen los fundamentos de los estudios bibliométricos y a continuación se da información sobre ERIC, que es la base de datos sobre recursos en la educación más

grande del mundo. Se describe la metodología usada en nuestro estudio, que ha consistido en realizar una búsqueda inicial en ERIC de documentos cuyo tema central (*headword*) es *Cultural Diversity*/Diferencias Culturales. Esta búsqueda inicial arrojó un resultado de 11. 674 documentos registrados entre 2007 y febrero de 2010. Afinamos nuestras búsquedas para encontrar documentos que versaran sobre la multiculturalidad cuyas palabras clave contuvieran términos relacionadas con los Estamentos Educativos en infantil, primaria y secundaria (Equipo directivo, Profesorado, Personal de Administración y Servicios, Padres/Madres, y Alumnado, traducidas al inglés, lengua de la base de datos ERIC). Nuestros resultados indicaron que en cuanto a los cuatro estamentos Equipo Directivo, Profesorado, Padres/Madres, y Alumnado proliferan documentos que contienen los términos Primaria y Secundaria. Sin embargo, son muy escasos los documentos que contienen el término Infantil. Nuestras búsquedas de términos relacionados con Personal de Administración y Servicios no arrojaron ningún resultado. Concluimos que nuestro estudio está en línea con las tendencias temáticas principales de la literatura registrada en estos últimos años sobre la multiculturalidad enfocada en los estamentos educativos. Teniendo en cuenta que los autores han sido muy pocos en su productividad sobre el tema Diferencias Culturales/Educación Infantil, nuestro estudio contribuye de una manera importante a subsanar la pobreza de la literatura de esta área. Sobre todo, en vista de la ausencia total en la Base de Datos ERIC de documentos que versen sobre el entrecruzado de los dos temas Diferencias Culturales y Personal de Administración y Servicios, nuestra investigación ofrece a la comunidad académica datos, comentarios, y conclusiones únicos sobre la combinación de estos dos temas.

*Palabras clave:* Estudios Bibliométricos, Base de Datos ERIC, Diferencias Culturales, Estamentos Educativos.

## CONCLUSIONES

En conclusión, la investigación temática de las entradas recogidas en la base de datos ERIC registrados entre 2007 y febrero de 2010, sugiere que la línea de nuestra propia investigación que versa sobre la diversidad cultural en los estamentos educativos está en términos generales en consonancia con la productividad de otros trabajos realizados recientemente en diferentes partes del mundo. Nuestro estudio constituye una contribución importante a la literatura que trata el entrecruzado Diferencias Culturales/Infantil, ya que como hemos visto en ERIC, hay relativamente poca productividad sobre este último. Nuestro enfoque sobre Diferencias Culturales y Personal de Administración y Servicios parece único, en vista de la falta total de

resultados hallados en nuestra búsqueda en ERIC. En este sentido, nuestro trabajo ofrece datos, interpretaciones, y conclusiones que enriquecen la literatura existente, y constituye una aportación única a la literatura sobre las diferencias culturales y los estamentos educativos.

## **II.V.- Documents about educational sectors and cultural diversity recorded in the ERIC database (Educational Resources Information Center)**

### *ABSTRACT*

This chapter reports on documents recorded in the ERIC database (Educational Resources Information Center) from 2007 to February 2010, concerning the two principal topic areas of our study: Cultural Diversity and Sectors of the Spanish education system. First, we offer background data on bibliometric studies and then we give information about ERIC, which is the largest education database in the world. Next, we describe the methodology we used in our study, which consisted of an initial search in ERIC for documents whose headword was Cultural Diversity. This first search yielded 11,674 documents registered between 2007 and February, 2010. We fine-tuned our searches in order to find records in ERIC on cultural diversity whose keywords were related to five pre-school, elementary, and secondary Educational Sectors (Students, Parents, Teachers, Administrators, and Secretarial and Maintenance Staff). Results indicated that as regards the Students, Parents, Teachers, and Administrators sectors, there are numerous ERIC records which contain the terms Elementary and Secondary, but those containing the term Preschool are very scarce. Our search for terms connected to Secretarial and Maintenance Staff did not throw up any record. We conclude that in general the outcomes of our study are in line with the main tendencies observed recently in the literature on cultural diversity focusing on educational sectors. Taking into account that investigations on cultural diversity in the preschool arena have been very scarce over the last few years, our work makes an important contribution to the literature in this area. Above all, in view of the total absence of ERIC documents on Cultural Diversity in connection with Secretarial and Maintenance Staff, our study offers the academic community unique data, comments, and conclusions on the intersection of these two themes.

*Key words:* Bibliometric studies, ERIC database, Cultural diversity, Educational sectors

### III.- FUNDAMENTACIÓN METODOLÓGICA

Oswaldo Lorenzo Quiles \*\* [oswaldo@ugr.es](mailto:oswaldo@ugr.es)

Lucía Herrera Torres\* [luciaht@ugr.es](mailto:luciaht@ugr.es)

\*\* Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal

\* Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

#### *RESUMEN*

En este trabajo se lleva a cabo una descripción analítica de las diferentes dimensiones que han rodeado la realización metodológica del proyecto citado en el título del artículo. Así, se abordan los conceptos que guardan una estrecha relación con los paradigmas de investigación en ciencias sociales (cuantitativo, cualitativo o mixto), su oportunidad de elección en cada caso y los análisis realizados en relación con el tipo de metodología empleada. Además, se expone una justificación razonada de la elección de los instrumentos de recogida de datos usados en la investigación, fundamentalmente la entrevista y los sistemas de búsqueda de las bases de datos en las que se ha explorado y analizado la presencia en trabajos científicos de términos clave en la temática del proyecto realizado: multicultural, intercultural, diversidad, socialización, etc. Por último, se realiza una reflexión acerca de la importancia que actualmente tienen las bases de datos en la definición conceptual y empírica de los tópicos de investigación, particularmente aquí en el de la socialización y la multi e interculturalidad.

*Palabras Clave:* metodología de investigación, entrevista, bases de datos, investigación multicultural

### **III.- METHODOLOGICAL BASIS OF THE PROJECT EDUCATIONAL SECTORS AND STUDENTS' CULTURAL DIFFERENCES: DESIGN OF ACTIVITIES FOR THE PROMOTION OF SOCIALIZATION**

#### *ABSTRACT*

This article presents an analytical description of the different methodological dimensions in the development of the Project "Educational Sectors and Students' Cultural Differences: Design of Activities for the Promotion of Socialization". Therefore, it may be seen an approach to the concepts, narrowly related to the Social Sciences' Paradigms of Research (Quantitative, Qualitative or Mixed), their relevance and suitability to the questions and data, and the analysis performed in each type of methodology.

In addition, it presents a reasoned justification for the choice of instruments used in the research, namely the interview and the systems of database search. This justification shows an exploration and analysis of the presence of key words related to the subject of the project in scientific studies: multi-culture, inter-culture, diversity, socialization.

Finally, it demonstrates the importance databases have nowadays in the conceptual and empirical definition of the research topics, particularly those of socialization, multi and inter-culture.

*Keywords:* Research methodology, interview, databases, multicultural research

## IV.- MARCO INTERPRETATIVO. ESTUDIO DEL ANÁLISIS DE DATOS

### IV.I.- Estamentos Educativos y diferencias culturales. Estudio cualitativo de las opiniones de los diferentes Sectores

María Angustias Ortiz Molina

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[maortiz@ugr.es](mailto:maortiz@ugr.es)

#### *RESUMEN*

En este trabajo nos dedicamos a realizar un estudio en profundidad del análisis cualitativo de los datos extraídos de los cinco protocolos diferentes de entrevistas semiestructuradas –diseñadas, validadas y aplicadas a anteriores trabajos de investigación llevados a cabo por el Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.* (*Desarrollo Educativo de las Didácticas en la Comunidad Andaluza*), del que soy Responsable desde su creación en 2001-, una para cada uno de los Sectores Educativos [Alumnado, Padres/Madres, Profesorado, Equipo Directivo y Personal de Administración y Servicios] que hemos trabajado en el desarrollo del presente Proyecto de Investigación EEDCA (Estamentos Educativos y Diferencias Culturales del Alumnado: Diseño de Actividades para el fomento de la socialización).

*Palabras Clave:* Análisis cualitativo, entrevistas semiestructuradas, sectores educativos

#### *CONCLUSIONES*

El análisis cualitativo de contenido efectuado a partir de las entrevistas, ha sido realizado siguiendo el estudio de las categorías de análisis, definidas previamente para cada uno de los sectores educativos. En este sentido, las posteriores conclusiones se han elaborado de forma independiente en cada uno de los sectores educativos y siguiendo ese sistema de categorías predefinido para cada uno de ellos.

De las muchas, variadas y ricas conclusiones obtenidas del Sector Alumnado, vamos a señalar algunas de las referidas a la categoría ‘percepción de la igualdad y diferencia entre las personas’; resulta significativo que prácticamente todos los entrevistados relacionen la percepción de igualdad con el concepto de ‘persona’, viniendo a concluirse que en general, somos iguales porque somos personas; algunos de los entrevistados son también capaces de puntualizar que las diferencias

responden a algo más externo, percibiendo que las diferencias entre personas son algo más circunstancial que la igualdad esencial entre las mismas. Tenemos que destacar que las entrevistas realizadas en los centros colaboradores portugueses al Sector Alumnado, han tenido la particularidad de que éstos/as están cercanos a la mayoría de edad, son del equivalente a nuestro último curso de Bachillerato (2º), por lo que sus respuestas han sido mucho más certeras y elaboradas.

De entre las conclusiones del estudio al Sector Padres/Madres, recogemos que la mayoría afirma conocer el significado del término multicultural y bastantes de ellos nos aportan definiciones muy interesantes. Por el contrario, algunos afirman desconocer otras culturas y no interesarse ni por su conocimiento ni por su comprensión y aducen que 'ellos se ocupen de conocer la nuestra', aunque coinciden en que son respetuosos con todas las otras culturas. Los que admiten conocer otras, aseguran que ese conocimiento sirve para facilitar la integración y el desconocimiento mutuo sólo sirve para crear recelos.

Referente al estudio del Sector Profesorado, insertamos las conclusiones referentes a las categorías 'grado de participación del alumnado extranjero en clase' y sobre la categoría 'dificultades del alumnado extranjero en clase'; con respecto a la primera, se concluye que el alumnado extranjero suele ser más reservado, quizás por no dominar el idioma, a veces existe un gran desfase curricular entre el país de origen y el país receptor, en no pocas ocasiones el alumnado extranjero acude a clase con falta de materiales, pero que la participación suele ser más alta –en todos los casos– en las actividades lúdicas que en los aprendizajes reglados de las materias curriculares, siendo en los centros con menor ratio profesor/alumno la participación más normalizada y más homogénea. En los centros con mayor número de alumnado gitano, el problema suele ser el absentismo escolar de estos niños, aunque en los últimos años está mejorando mucho, quizás debido a los programas puestos en marcha por los ayuntamientos para controlar la asistencia a los centros escolares de este colectivo.

Sobre la segunda 'dificultades del alumnado extranjero en clase', podríamos resumir las conclusiones en que el gran problema suele ser el idioma, apareciendo el tema del racismo solamente de forma aislada entre el alumnado, que suelen marginar más por temas de filias y fobias interpersonales, no siendo infrecuente el que el alumnado extranjero y/o de otras etnias, tiendan a formar grupos aparte, sobre todo en el caso del alumnado gitano.

De las conclusiones del Sector Equipo Directivo obtenidas, sorprende el hecho de las coincidencias de opinión de los Equipos Directivos con las del Alumnado, destacando en ambos casos que las incidencias que plantea el hecho multicultural en

las aulas educativas se producen al comienzo de la incorporación al centro de alumnado procedente de otras culturas; con el paso de los días este alumnado termina por integrarse completamente, siendo las principales dificultades que se producen las de la falta de comunicación a causa del idioma; en la medida en que aprenden el idioma se comunican mejor y se integran rápidamente.

Por fin, de las conclusiones extraídas del Sector Personal de Administración y Servicios, destacar para comenzar, que son escasísimos los trabajos educativos de investigación que tienen en cuenta a este importante sector y constatar que:

- Nuestro trabajo aporta una más valía a los trabajos de investigación sobre la realidad educativa al tener en cuenta al Sector Personal de Administración y Servicios.
- El gran error que supone el obviar a dicho sector, ya que sus contribuciones han sido valiosísimas y aportan una visión diferente a este tipo de estudios.

Centrándonos en las conclusiones derivadas de las entrevistas que nos concedieron, destacaríamos que las respuestas de las entrevistas a este sector nos parecen ser las más sinceras y menos sesgadas cuando analizan la realidad multicultural que se vive en los centros educativos. Posiblemente esto sea así, ya que el Personal de Administración y Servicios no está directamente implicado en la realización de las tareas educativas y puedan mantener más perspectiva, distancia y desapasionamiento a la hora de manifestar sus percepciones a este respecto.

La conclusión que recogemos del estudio de este sector sobre la categoría 'si encuentran o no diferencias en el estado de ánimo', nos comentan que a la llegada al centro educativo los encuentran algo tristes, más tímidos y retraídos. En los centros portugueses añaden que cuando llegan y hasta que se integran están 'como aprensivos'. En todas las entrevistas nos comentan que pasado el primer tiempo de integración, ven al alumnado extranjero moverse por el centro con la misma soltura que el resto.

Concluyendo sobre la categoría 'trato del alumnado', señalan que en líneas generales el trato es bueno con todos, sin excepciones, que tanto en la puntualidad como en la asistencia no hay grandes diferencias. En los centros españoles también nos comentan que el alumnado sudamericano tiene tendencia a llegar retrasado, que suelen ser muy tranquilos. No suelen ver situaciones de marginalización sobre este tipo de alumnado, salvo quizás más susceptibilidad a las relaciones con el alumnado gitano.

#### **IV.I.- Educational sectors and cultural Diversity. Qualitative study of the opinions and knowledge of the different sectors**

##### *ABSTRACT*

In this investigation we examined data gleaned from responses given by participants from five Educational Sectors (Students, Parents, Teachers, Administrators, and Secretarial and Maintenance Personnel) to a set of five semi-structured interviews, devised to delve into their knowledge and opinions about cultural diversity in primary and secondary schools. They were designed and validated in a previous investigation conducted by our Research Group (HUM-742, Educational Development of Didactics in Andalusia, *D.E.Di.C.A.*). The interview protocols were the main research instrument used in the Research and Development Project: Educational Sectors and Cultural Diversity in Students: Design of Educational Activities for the Development of Socialization (2010).

*Key words:* Qualitative analysis; educational sectors; semi-structured interviews

#### **IV.II.- Convivencia escolar y diversidad cultural. Estudio cuantitativo sobre la opinión de los miembros de la comunidad educativa**

Lucía Herrera Torres\* [luciaht@ugr.es](mailto:luciaht@ugr.es)

Oswaldo Lorenzo Quiles \*\* [oswaldo@ugr.es](mailto:oswaldo@ugr.es)

\* Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación

\*\* Departamento de Didáctica de la Expresión Musical, Plástica y Corporal

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

##### *RESUMEN*

La convivencia escolar ha sido fruto de numerosas investigaciones dada su complejidad (Jimerson & Furlong, 2006; UNESCO, 2004) y la necesidad de establecer programas de intervención psicoeducativa que la favorezcan (Díaz-Aguado, 2005). Uno de los elementos que configura la realidad actual en las aulas es la diversidad cultural, siendo importante determinar en qué medida se concibe como un elemento

que facilita u obstaculiza la convivencia. En el presente trabajo se describe una investigación, de naturaleza cuantitativa, cuyo objetivo principal es analizar la convivencia escolar derivada de la diversidad cultural, según la opinión de los diferentes miembros que integran la comunidad escolar, en diferentes centros de educación primaria y secundaria. Para ello, participaron un total de 760 sujetos que contestaron, en los cursos escolares 2003/2004 y 2009/2010, a una serie de entrevistas destinadas al alumnado, familia, profesorado, equipo directivo y personal de administración. Para el estudio cuantitativo pudimos trabajar con 753.

*Palabras clave:* convivencia escolar, diversidad cultural, comunidad educativa, investigación cuantitativa

### CONCLUSIONES

Los resultados obtenidos en este trabajo ponen de manifiesto que la convivencia escolar, como objeto de estudio, es un fenómeno complejo en el que son múltiples los factores, situaciones y participantes implicados (Jimerson & Furlong, 2006). Además, se ratifica que en el trabajo y desarrollo de la convivencia escolar se han de tener en cuenta todos los agentes que integran la comunidad educativa, incluida la visión institucional por parte de los centros (Herrera & Lorenzo, 2005c, 2007b). En este sentido, es un requisito *sine qua non* escuchar, tener en cuenta y hacer partícipes activos de las actuaciones educativas que se pongan en práctica a los tres protagonistas principales: estudiantes, profesorado y familia, potenciando además la implicación, en la medida de lo posible, de otras instituciones y administraciones como, por ejemplo, comunidades vecinales, asociaciones sociolaborales y administraciones locales.

En definitiva, en el presente trabajo se ha pretendido reflexionar sobre la realidad de la convivencia intercultural en las aulas, intentando romper ciertos estereotipos y prejuicios que la rodean, así como poner de manifiesto que son de gran utilidad, desde el punto de vista de la prevención, los programas dirigidos a favorecer la convivencia escolar, centrados en la resolución de conflictos de forma positiva entre otros aspectos (Díaz-Aguado, 2005; Fernández et al., 2005; Hirschstein et al., 2007), además de la formación del profesorado en la regulación del comportamiento de los alumnos (Díaz-Aguado, 2006; Gotzens, Castelló, Genovard & Badía, 2003; Imbernón, 2007; Rodríguez, 2008) y la implicación positiva de la familia (López, Ridao & Sánchez, 2004; Rosário, Mourão, Núñez, González-Pienda & Solano, 2006).

#### **IV.II.- Living together in school and cultural diversity. A quantitative study on the opinion of members of the educational community**

##### *ABSTRACT*

Living together in school has been the subject of numerous investigations, given its complexity (Jimerson & Furlong, 2006; UNESCO, 2004), and in view of the need to devise psycho-educational training programmes that will favour it (Díaz-Aguado, 2005). Cultural diversity is part of the current reality of the classroom, and it is important to determine to what extent people conceive it as something that may facilitate or impede living together at school. The present study describes an investigation, which was quantitative in nature, whose main aim was to analyse living together in school from the perspective of cultural diversity, as evinced by the opinions of the different members of several primary and secondary school communities. To this end, in the school years 2003/2004 and 2009/2010, a total of 760 participants responded to administrators, and for the secretarial and maintenance personnel. 753 interviews were apt for the quantitative study.

*Keywords:* Living together in school, cultural diversity, educational community, quantitative research

## V.- DISEÑO DE ACTIVIDADES PARA EL FOMENTO DE LA SOCIALIZACIÓN

### V.I.- Generalidades sobre el diseño de actividades para el fomento de la socialización

C. Karen Villén Molina  
Departamento de Protección de Datos  
Excelentísima Diputación Provincial de Málaga (España)  
Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.  
Universidad de Granada (España)  
[carmeneugeniavillenmolina@yahoo.es](mailto:carmeneugeniavillenmolina@yahoo.es)

#### RESUMEN

Uno de los modelos propuestos para conseguir el fomento de la socialización en las aulas de educación obligatoria, es la llamada *Educación Integrada*, que busca el fomento de la comunicación y la interacción de individuos de diversas culturas en un mismo punto de encuentro, el mismo Centro escolar. Esta experiencia encuentra sus fundamentos en la Sociología (importancia de los grupos de iguales, convivencia y valores comunes) y la Psicología Social (formación y desarrollo en los primeros años). Parece fundamental mantener este modelo, si bien puede combinarse con otros de los modelos propuestos, ya que es importante y notable su éxito, sobre todo en edades tempranas.

*Palabras Clave:* Educación Integrada, fomento de la comunicación, interacción de individuos, centro escolar

#### CONCLUSIÓN

Lo fundamental es el aglutinamiento, la interrelación, que acaban generando conocimiento mutuo de nativos y foráneos. El establecimiento de servicios específicos (salvo en casos muy concretos) sólo sirve para marginar aún más, y generar desconfianza y desconocimiento del otro, lo que como es sabido, solamente trae conflictos y problemas no deseados por nadie.

## **V.I.- Background to the design of activities for enhancing socialization**

### *ABSTRACT*

One of the proposed models for increasing socialization among students in compulsory education is so-called Education for Cultural Diversity, which aims to enhance communication and interaction of people from different cultures at the same meeting point, at the same school. This proposal is founded on Sociology, stressing the importance of peer groups, living together, and common values, and Social Psychology, focusing on childhood education and development. We have deemed it essential to maintain this model, even though it may be combined with other proposals, in view of its notable successes, especially at early ages.

*Keywords:* Education for Cultural Diversity, enhancing communication, student interaction, school

## **V.II.- Sobre la Educación para los Derechos del Hombre: fundamentos, práctica y actividades educativas**

Fernando Sadio Ramos

Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Coimbra (Portugal)

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[sadoramos@gmail.com](mailto:sadoramos@gmail.com)

### *RESUMEN*

Este artículo versa sobre la problemática de la Educación para los Derechos del Hombre, tratando de presentar actividades educativas que puedan ser utilizadas en contextos escolares en los que la socialización de los alumnos sea un objetivo educativo. La diversidad cultural corresponde a una dimensión de la Dignidad del Hombre traducida en derechos propios para los que hay que concienciar a todos los miembros de las Comunidades Educativas y de ahí la importancia de trabajar los Derechos del Hombre en el contexto educativo. Con el fin de utilizar esas actividades de Educación para los Derechos del Hombre, se presentan en este artículo las ideas fundamentales que presiden a su práctica. El texto contiene, así, 4 partes (a las que se

añade un *Prólogo* y un *Epílogo*) a lo largo de las cuales intentamos fundamentar pedagógica y didácticamente las propuestas de actividades que se hacen. La primera parte contiene la justificación de la importancia de la inclusión de la Educación para los Derechos del Hombre en la escuela, prosiguiendo la segunda una presentación de este tipo de educación, de que se dan indicaciones prácticas de índole pedagógica y didáctica en la tercera. La cuarta parte presenta dos actividades educativas, en las que se detalla su fundamentación y perspectiva pedagógica y didáctica, sus objetivos, las condiciones de realización, consejos específicos en cuanto a su desarrollo y documentos a utilizar en la realización de las mismas.

Los Derechos del Hombre tratados en ellas son de carácter económico, social y cultural, y permiten profundizar en cuestiones relacionadas con la exclusión, discriminación y justicia social, reflexionando sobre aspectos de las sociedades actuales y desarrollando perspectivas prácticas de actuación frente a problemas de esa naturaleza.

*Palabras clave:* actividades educativas; Derechos del Hombre; Dignidad humana; Educación no-formal; Educación para los Derechos del Hombre

## CONCLUSIONES

La Educación para los Derechos del Hombre tiene como principal objetivo el desarrollo de una conciencia crítica de las personas relativamente a la Dignidad que las constituye por el hecho de pertenecer a la Humanidad, conciencia que debe ser acompañada del ejercicio de una ciudadanía crítica, activa y participativa que permita decir “no” a las violaciones de aquellos Derechos, sobretudo en la vida cotidiana. Este trabajo educativo implica al mismo tiempo la práctica del deber de memoria, manteniendo siempre despierta la conciencia para el proceso de conquista de Derechos por parte de las sociedades, con lo que este proceso conlleva de progresos y retrocesos, de esperanza y de amenaza, de éxitos y de fracasos. Así tenemos en cuenta el reto de Theodor Adorno para que no se repita Auschwitz, subrayando la idea Joan-Carles Mèlich de que «*Los “Derechos Humanos” deben mantener viva la memoria del Holocausto*» (Mèlich, 2000: 50). El carácter político –más que filosófico– de los Derechos del Hombre es, por eso, acentuado por Norberto Bobbio cuando refiere que «El problema fundamental en relación a los derechos del hombre, hoy, no es tanto el de *justificarlos*, pero sí el de *protegerlos*» (Bobbio, 1992: 24). Haciendo esto, correspondemos también a la necesidad actualizada de desarrollo de una *Ética de la Solidaridad Mundial* y a su imperativo de sobrevivencia que, más que dirigida hacia la dimensión humana de la Ética, se dirige al enraizamiento ecológico del

Hombre y al imperativo de no-destrucción del otro hombre, de la naturaleza y de la vida, salvando el Mundo de la muerte global (Pereira, 2003: 5,8-9, 36-37). Este es el reto de nuestro tiempo, en el se violan sistemáticamente los Derechos del Hombre pero que, al mismo tiempo es la época en la que las posibilidades de transformar el mundo para mejor son las más fuertes de que la Humanidad ha beneficiado, es también aquella que más arriesga un retroceso en la Dignidad, Igualdad y Libertad de sus miembros. Para que esta última posibilidad no se produzca es necesario mantener abierta la conciencia de que otra realidad más digna es siempre posible, y que ella está al alcance de la praxis y de la Libertad humana. El reto de la Educación es el de mantener despierta la conciencia de los hombres para la necesidad de construir una sociedad más digna y libre, en la que valga la pena existir humanamente.

## **V.II.- On Human Rights Education: theory, practice and educational activities**

### *ABSTRACT*

This article deals with Education for Human Rights, and presents activities which may be used in the classroom where the socialization of students is an educational objective. Cultural diversity is a dimension of Human Dignity, with its own Human Rights, and every member of Educational Communities should be aware of it. Arising from this need, it is important to include Human Rights Education in all educational contexts. In order to clarify these educational activities, in this article we present fundamental theories which precede their practice. The text contains 4 parts (as well as a Prologue and an Epilogue), in which we examine the pedagogical and didactic bases of the educational activities. The first part contains a justification for the inclusion of Human Rights Education in school. The second puts forward the main ideas characterising this kind of education, while in the third some practical pedagogical and didactic perspectives are given. The fourth part contains two educational activities which may be carried out with students. For each activity we outline its basic pedagogical and didactic ideas, its objectives and classroom conditions required, and we provide instructions and worksheets.

The Human Rights dealt with in our activities are social, economic and cultural in character and they invite reflection on issues relating to social exclusion, discrimination and injustice in today's society.

*Keywords:* Educational activities; Human Dignity; Human Rights; Human Rights Education; Formal Education

### **V.III.- El juego de las siete notas**

M<sup>a</sup> Rosa Salido Olivares

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[rosasalidoolivares@yahoo.com](mailto:rosasalidoolivares@yahoo.com)

#### *RESUMEN*

El texto trata sobre un proyecto para fomentar la socialización mediante actividades musicales en forma de juego. Las actividades son aplicables a cada nivel educativo de Educación Primaria, produciéndose las consecuentes adaptaciones. La actividad se llama las siete notas y en honor a cada una de las notas se realiza una gymkhana.

*Palabras clave:* juegos musicales, socialización, cooperación, gimkhana

#### *CONCLUSIONES*

La actividad musical fomenta la socialización del alumnado que participa en ella de una forma lúdica y amena. El juego puede ser utilizado como una unidad didáctica para finalizar el curso escolar en el tercer ciclo de Educación Primaria.

### **V.III.- The Game of the Seven Notes**

#### *ABSTRACT*

The text is about a project to promote socialization through music games. The activities are applicable to each grade of Primary Education, and may be adapted for each one. The activity is called the Game of the Seven Notes. The seven notes of the musical stave form the basis for music-gymnastics exercises.

*Keywords:* music games; socialization; cooperation; music-gymnastics activities

#### **V.IV.- Actividades para el fomento de la interculturalidad en el aula de Francés como Lengua Extranjera (FLE)**

Alicia Roffé Gómez

Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura

Grupo de Investigación HUM-742 *D.E.Di.C.A.*

Universidad de Granada (España)

[aliciar@ugr.es](mailto:aliciar@ugr.es)

#### *RESUMEN*

Realizamos una propuesta de actividades para la socialización del alumnado judío sefardí en el aula de primaria de FLE. Nos basamos en las tradiciones y fiestas judías así como en la gastronomía típica.

Exponemos la legislación aplicable así como los objetivos generales de la educación secundaria obligatoria (ESO), los objetivos didácticos del FLE en esta etapa, los contenidos, la metodología, las actividades, los criterios de evaluación empleados, y las referencias a los textos que sirven de base para realizar las actividades.

*Palabras clave:* Interculturalidad, FLE, alumnado judío sefardí.

#### **V.IV.- Activities for enhancing cultural diversity in the French as a Foreign Language (FFL) classroom**

#### *ABSTRACT*

We propose activities for enhancing the socialization of Sephardic Jewish pupils in the FFL primary classroom. As a basis we use Jewish traditions and festivals, as well as typical gastronomy.

We also outline current legislation as well as the general objectives of compulsory secondary education (ESO), the FFL teaching aims at this stage, contents, methodology, activities, assessment criteria, and bibliographic references to texts on which the activities are based.

*Keywords:* Cultural diversity, French as a Foreign Language, Sephardic Jewish pupils

## V.V.- Actividades para el fomento de la socialización: Actividad con papiroflexia y Actividad de lectura comprensiva

Jean Todd Stephenson Wilson  
Departamento de Filologías Inglesa y Alemana  
Grupo de Investigación HUM-742 D.E.Di.C.A.  
Universidad de Granada (España)  
[istephen@ugr.es](mailto:istephen@ugr.es)

### RESUMEN

Las dos actividades que aquí se describen promueven la comunicación y fomentan la interacción en lengua inglesa, a la vez que realzan la socialización de todos los alumnos del aula.

La primera es una actividad que es adecuada para los niños de Primaria, y la segunda se realiza con alumnos de Secundaria. No se necesitan materiales caros ni complejos, sólo una hoja de papel por alumno y lápices de colores en el primer caso, y tres textos fotocopiados en el segundo.

En la primera actividad, cada alumno elabora una figura de papiroflexia, u *origami*, que es el arte japonés de plegar el papel. Trabajando por parejas, los alumnos van abriendo y cerrando su figura a la vez que van formulando y contestando a preguntas en inglés. Se puede adaptar esta actividad para usar vocabulario y expresiones de lenguas minoritarias del aula.

En la segunda actividad, la profesora divide la clase en tres grupos. A cada grupo le da un texto distinto en inglés (en este caso sobre un compositor), y los alumnos elaboran preguntas de comprensión sobre el mismo. Se pasa el texto con las preguntas a los alumnos del siguiente grupo, quienes contestan a las preguntas. El texto, junto con las preguntas y las respuestas, se pasa al tercer grupo que comprueba la corrección de las respuestas.

Se incluyen instrucciones detalladas y los tres textos fotocopiados.

*Palabras clave:* Comunicación, interacción, socialización, lengua inglesa, origami, comprensión lectora

## **V.V.- Activities for enhancing socialization: Activity of *origami* and Activity of reading comprehension**

### ***ABSTRACT***

The two activities described here promote communication and interaction in English, while enhancing socialization of all the students in the classroom.

The first activity is suitable for Primary children, and the second is more apt for Secondary students. No expensive or complicated materials are required: only a square of paper and coloured pencils for the first, and three photocopiable texts for the second. .

For the first activity, each pupil makes a figure of *origami*, the Japanese art of paper folding. In pairs, the children open and close their figures while asking and answering questions in English. This activity may be adapted to present and practise words and expressions from languages spoken by foreign children in the classroom.

For the second exercise, the teacher divides the class into three groups. She gives each group a different text in English (in this case about a composer). The students in each group write comprehension questions about their text, and they pass it, with their questions, to the next group. The students of this group answer the questions, and pass them to the third group, who check the correctness of the answers.

Full instructions and three photocopiables texts are provided.

*Keywords:* Communication, interaction, socialization, English language, origami, reading comprehension